



Contacts presse  
Le CENTQUATRE-PARIS  
Fiona Defolny  
01 53 35 50 96  
[f.defolny@104.fr](mailto:f.defolny@104.fr)

FOUCHARD-FILIPPI COMMUNICATIONS  
Philippe Fouchard-Filippi  
[phff@fouchardfilippi.com](mailto:phff@fouchardfilippi.com)  
01 53 28 87 53 / 06 60 21 11 94

COMMUNIQUÉ DE PRESSE - ARTS VISUELS

le 27 juin 2018

arts visuels

## Metaphoria III

Nina Beier, Adriano Costa, Rui Costa, Hans-Peter Feldmann, David Horvitz, Kenneth Goldsmith, Ana Jotta, Jeremy Millar, Pepo Salazar, Karin Sander.

**06 octobre > 11 novembre 2018**

entrée libre



Série d'expositions de groupe itinérante en Europe, *Metaphoria* est conçue comme une plateforme de recherche visant à établir un dialogue entre arts visuels et poésie et développant le thème de la « métaphore », à la fois en tant que médium mais aussi selon le sens littéral du mot entendu par les Grecs d'aujourd'hui : comme un « moyen de transport » entre images et littérature.

Après Guimarães Capitale Européenne de la Culture en 2011 et Athènes lors de la Biennale ReMap4 en 2013, **Lab'Bel – Le Laboratoire Artistique du Groupe Bel** – présente cet automne au **CENTQUATRE-PARIS** le 3ème volet de ce dialogue.

Pour *Metaphoria III*, les artistes Jeremy Miller et Pepo Salazar conçoivent de nouvelles œuvres *in situ*, pensées notamment comme des scénographies élargies aux corps des acteurs qui feront des lectures des textes de l'écrivain portugais Rui Costa (1972-2012). *Metaphoria III* fera ainsi dialoguer, dans les ateliers 0 et 2 du CENTQUATRE-PARIS, des œuvres de Adriano Costa, Ana Jotta, Jeremy Millar et Pepo Salazar ainsi que de Hans-Peter Feldmann, Kenneth Goldsmith et Karin Sander. Un fonds d'archives documentant les précédentes éditions de *Metaphoria* sera également présenté dans l'espace d'exposition, permettant au public de participer pleinement à ce voyage à travers une Europe contemporaine en pleine quête de sens.

Comme lors des deux premières éditions, des acteurs, des poètes, des musiciens seront invités à venir interagir certains weekends avec l'exposition, dans le cadre d'une programmation de performances.

Depuis la genèse du projet, Silvia Guerra, commissaire de l'exposition, a cultivé un dialogue avec l'œuvre de Rui Costa, présent au commencement du projet en 2010 alors qu'il achevait son dernier roman *Dialogues d'Adam et Eve*, demeuré inédit depuis sa disparition.

Selon la commissaire : « La poésie et les mythes s'offrent volontiers comme un mouvement de rassemblement de plusieurs temporalités, où histoire ancienne et histoire récente se télescopent. Ils nous aident à explorer nos façons de vivre ensemble, d'aménager un espace commun, « notre deux pièces quotidien » où peuvent germer les idées. Il ne s'agit pas d'analyser, de produire un discours sur l'Europe, sur l'art ou le langage, mais de condenser certaines images mentales dans le cadre d'une exposition. Cette exposition est conçue comme un espace de questionnement : que veux-tu faire aujourd'hui avec l'art ? Où stockes-tu ta mémoire – dans des livres, dans des disques durs ? Chaque exposition de cette série est comme une pièce dans une maison que nous habitons ensemble. Chacune se tient dans un nouveau lieu, avec son paysage et son contexte différents : un musée d'archéologie dans l'une des Capitales Européennes de la Culture au nord du Portugal ; le dernier étage d'un immeuble abandonné dans la zone de prostitution d'Athènes, lors de la biennale ReMap. À cette liste s'ajoute le site de *Metaphoria III* : le CENTQUATRE-PARIS, qui pendant plus de 120 ans accueillait les pompes funèbres de la ville, et dont la première halle, rue d'Aubervilliers, était consacrée à la préparation des cercueils. *Metaphoria III* porte en soi sa propre histoire, la mémoire de son auteur mort lors de sa création et l'espoir d'un monde nouveau où nous aurions envie de vivre ensemble, comme Adam et Eve, mais sans le serpent. »

Silvia Guerra est historienne de l'Art, commissaire d'expositions et directrice artistique de Lab'Bel depuis 2010. Elle a été chargée de missions à l'Institut des Arts du Ministère de la Culture Portugais pendant 4 ans, terminant sa mission avec la production de la Représentation Nationale de Helena Almeida à la Biennale de Venise. Dernièrement, elle a co-commissarié avec Laurent Fiévet une série d'expositions en solo de Stefan Brüggenmann, Haroon Mirza et Laëtitia Baudaut Haussmann en dialogue avec des édifices iconiques de l'architecture moderniste, comme le Pavillon Mies Van der Rohe à Barcelone, la Villa Savoye du Corbusier à Poissy ou la Maison Louis Carré d'Alvar Aalto à Bazoches-sur-Guyonne. Elle a également commissarié avec Laurent Fiévet *Concertino Unisono*, une série de performances dans l'espace public – la Place St Marc à Venise – réalisée par l'artiste conceptuel Michael Staab. Hors Lab'Bel, elle a été commissaire de l'exposition *De la Ville à La Villa. Chandigarh revisited* avec les artistes Ana Perez-Quiroga et Rodrigo Oliveira, présentée en 2016 à la Villa Savoye. Ses expositions se caractérisent par un dialogue entre des œuvres et des lieux qui invitent à converger différentes disciplines artistiques dans l'objectif de faire émerger une forme d'inconscient collectif.

## Lab'Bel, Le Laboratoire artistique du Groupe Bel

Lab'Bel, Le Laboratoire artistique du Groupe Bel, a été créé au printemps 2010 dans le but de soutenir l'art contemporain en conformité avec les valeurs de partage, d'accessibilité et de plaisir soutenues par le groupe agroalimentaire dont il émane. Conformément à cette philosophie, il constitue depuis sa création une collection d'œuvres créées à partir des années 2000 et met en place chaque année une série d'expositions et d'événements artistiques aussi bien en France qu'à l'étranger. Il est dirigé par Laurent Fiévet et Sivia Guerra. Site internet : [www.lab-bel.com](http://www.lab-bel.com)

**Metaphoria III au CENTQUATRE-PARIS.** Avec Nina Beier, Adriano Costa, Rui Costa, Hans-Peter Feldmann, David Horvitz, Kenneth Goldsmith, Ana Jotta, Jeremy Millar, Pepo Salazar, Karin Sander, parmi d'autres artistes, poètes et performeurs.

**Metaphoria I, Guimarães, Museu Martins Sarmiento.** Avec les poètes Rui Costa, Ellen LeBlond Schrader et Joana Serrado ; les artistes Jason Dodge et Katie Paterson ; les musiciens Hélène Breschand et Jean-François Pavros.

**Metaphoria II, Biennale ReMap, Athènes.** Inspiré d'un poème de Rui Costa. Avec les artistes Norbert van Ackeren, Michel Blazy, Ceal Floyer, Gereon Krebber, Ugo Rondinone, Karin Sander, Gregor Schneider, Michael Staab, Nisrek Varhonja, Lawrence Weiner ; les musiciens Hélène Breschand et Jean-François Pavros ; les lecteurs Ricardo Trindade, Lizzy Watts, Dorotea Reinhold, Aline Boucraut, Teatro Synergio.

Vous pouvez télécharger nos kits media à partir de ce lien : [www.104.fr/espace-presse.html](http://www.104.fr/espace-presse.html)  
Remplissez le formulaire « Kit média » puis pré-visualisez le contenu des kits media vous intéressant et téléchargez en cliquant sur la flèche en haut, au milieu.

Le CENTQUATRE-PARIS  
5 rue Curial 75019 PARIS  
M° Riquet (ligne 7)  
Informations et billetterie [www.104.fr](http://www.104.fr)  
01 53 35 50 00

Le CENTQUATRE-PARIS est ouvert  
du mardi au vendredi de 12h à 19h  
le week-end de 11h à 19h  
fermé le lundi  
(ouverture tardive les soirs de programmation)

MAIRIE DE PARIS 

Le CENTQUATRE est un établissement artistique de la Ville de Paris